

EN

GENERAL INSTRUCTIONS

DE

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG

FR

MANUEL D'UTILISATION GÉNÉRAL

ES

INSTRUCCIONES GENERALES

M520



2350 mm x 1750 mm x 1510 mm

Made in EU



Before Installation

Please read the assembly manual carefully before proceeding with the wooden house installation to avoid problems occurred during assembly of your purchase.

The house you have bought was manufactured, inspected and packed in accordance with the high quality norms and supervision. In order to avoid possible problems during assembly of this wooden house we recommend inspecting the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. Inspection of delivery completeness has to be made within 14 days after you have purchased wooden house. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective wooden house parts, which have been used already or painted, are void from being replaced as warranty subject.

We recommend:

- ✓ Keep the house packed until its complete assembly in a dry place, but not in direct contact with the ground.
- ✓ Protect from weather conditions (moisture, the sun, etc.)
- ✓ Do not keep the house package in a heated room.
- ✓ When selecting the wooden house location, make sure that the house will not be subjected to extreme weather conditions (Areas of strong snowfall or winds); otherwise you should attach the house (for instance, with anchors) to the ground

Warranty

ATTENTION: Please be sure to keep the documentation accompanying the house package! The assembly instructions first page contains the control number of the wooden house. We can only review complaints if you submit the control number of the house to the seller!

This wooden house is made from high quality fir or pine wood and delivered in natural (undressed) form. Wood is natural material, growing and adapting depending on weather conditions. Large and small cracks, colour tone differences and changes, as well as a changing structure of wood are not errors, but a result of wood growing and peculiarity of wood as a natural material. Therefore our warranty does not cover:

- ✓ Peculiarities of wood as a natural material
- ✓ Wooden details containing whole branches that do not endanger the stability of the house
- ✓ Colour tone variations caused by wood structure differences that do not influence wooden part life time
- ✓ Wooden details containing small cracks (caused by drying) that do not pass through and do not influence the structure of the wooden house
- ✓ Twisted wooden details if they can be installed
- ✓ Roof and floor boards that may have on their concealed surfaces some non-planed areas, colour differences and waning
- ✓ Complaints resulting from an incompetent manner of the installation of the house or the house collapsing due to an incompetently made foundation
- ✓ Complaints caused by self-initiative made changes to the wooden house. Such as deformation of wooden parts and doors/windows due to an incompetent manner of wood processing.

Wooden house painting and maintenance

Undressed wood becomes greyish after having been left untouched for a while, and can become blue and mouldy. To protect wooden parts you must overlay them with a wood preservative.

After wooden house assembly is completed, we recommend for the conclusive finishing a weather protection paint that will protect wood from moisture and UV radiation.

We recommend inspecting wooden house painting conditions once every 6 months to increase your wooden house lifetime.

To ensure the safety of the usage of wooden house, safety inspections must be carried out once at the beginning of each season and further twice monthly during the usage season. During inspection must be done:

- ✓ All hardware to be sure it is tight. Caution: overtightened hardware crushes the fibres of the wood resulting in split boards.
- ✓ Check the wooden house stability.
- ✓ Check the condition of the roof to discover any leaks as early as possible.
- ✓ Eliminate leaks that you found to prevent rainwater from damaging wooden house.

Preparation for assembly

Before you assembly your house you should level the ground where you plan to build wooden house.

You will need the following tools:

- ✓ a handsaw
- ✓ a screwdriver
- ✓ a rubber hammer
- ✓ a spirit level
- ✓ a measuring tape
- ✓ a wood drill
- ✓ a pair of pincers
- ✓ ladder

Security

All our houses are tested and approved in accordance with the European standards (EN71-1, 2, 3 and 8) and carry the CE mark.

This product is for domestic use.

Wooden house must only be used under the constant supervision of an adult. This product is unsuitable for children below the age of 3 years or person with weight more then 50 kg.

It is not allowed to climb on the barriers and roof of the assembled house.

The safe play area refers to a zone extending 200 cm beyond the wooden house on all sides. The safe play area must be free of all structures, fences, garage, house, overhanging branches, laundry lines, electrical wires and other obstacles to ensure safe play.

Safe play

On site adult supervision must be provided for children of all ages and at all times.

Teach the children to play safe.

Dress children appropriately. Avoid accessories, clothing with drawstrings, loose fitting clothes and stringed items placed around the neck, which could become entangled or snagged on equipment. Also bike helmets should be taken off before playing on playground equipment.

Equipment should not be played upon in wet weather conditions because of potentially slippery surfaces

Equipment should not be played upon periods of frost, even the softest pavement can change into a very hard surface.

Using the playground in any other manner than the way intended could lead to damage or injury

Save these instructions for future reference.

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Montageanleitung aufmerksam durch und heben Sie sie auf!

Vor der Installation

Bitte lesen Sie diese Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Aufbau des Holzhauses beginnen, um eventuelle Fehler bei der Montage zu vermeiden.

Sie haben sich für den Kauf eines Holzhauses entschieden, das in Übereinstimmung mit strengen Qualitätsmaßstäben hergestellt und mit großer Sorgfalt verpackt wurde. Überprüfen Sie bitte dennoch vor der Montage die Lieferung anhand der mitgelieferten Stückliste auf Vollständigkeit und alle Teile auf Unversehrtheit. Reklamationen bei Unvollständigkeit der Lieferung müssen binnen 14 Tagen nach der Lieferung mitgeteilt werden, spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden. Die Gewährleistung beschränkt sich auf den Austausch von fehlerhaften Teilen. Materialien, die bereits in Gebrauch genommen worden sind (verbaute, angestrichene Teile), sind vom Austausch ausgeschlossen.

Wir empfehlen:

- ✓ Lagern Sie die Teile des Holzhauses bis zur Montage in einem trockenen, ungeheizten Raum ohne direkten Bodenkontakt.
- ✓ Schützen Sie die Teile des Holzhauses vor direkten Witterungseinflüssen (Sonne, Nässe, Schnee etc.)
- ✓ Sie die Ware bitte nicht in einem geheizten Zimmer
- ✓ Wahl des Standortes: Sollte das Holzhaus stark den Witterungseinflüssen ausgesetzt sein (beispielsweise in Gebieten mit starkem Wind) muss auf eine ausreichende Befestigung des Holzhauses geachtet werden. Mit speziellen Bodenankern kann das Holzhaus wetterfest gemacht werden.

Garantie

ACHTUNG: Bitte lesen Sie diese Montageanleitung aufmerksam durch und heben Sie sie auf! Auf der ersten Seite dieser Montageanleitung finden Sie die Kontrollnummer Ihres Holzhauses. Eine Reklamation kann nur abgewickelt werden, wenn die Kontrollnummer des Holzhauses dem Verkäufer mitgeteilt wird!

Das Holzhaus besteht aus unbehandeltem hochwertigem Tannen- oder Kiefernholz. Holz ist ein gewachsenes Naturprodukt, bei dem Unregelmäßigkeiten zum Erscheinungsbild gehören. Große und kleine Risse, Farbtonunterschiede und Veränderung der Farbgebung sowie eine Veränderung der Struktur des Holzes sind daher keine Fehler, sondern die Eigenheiten des natürlichen Rohstoffes. Unsere Garantie umfasst demnach nicht:

- ✓ Eigenheiten in der Optik des Holzes und Astlöcher, solange die Stabilität des Holzhauses dadurch nicht gefährdet wird.
- ✓ Farbtenschwankungen und Veränderung der Holzstruktur, welche die Haltbarkeit und die Struktur des Holzhauses nicht beeinflussen.
- ✓ Durch den Trocknungsprozess verursachte Risse, die das Holz nicht komplett spalten und dadurch die Struktur gefährden.
- ✓ Verdrehte und verzogene Holzteile, solange sie installiert werden können.
- ✓ Dach- und Bodenplatten, die je nach Lichteinfall oder Untergrund ungeplante Farbunterschiede aufweisen.
- ✓ Beschwerden, die auf die unsachgemäße Installation des Holzhauses zurückzuführen sind oder aufgrund eines ungeeigneten Fundamentes eintreten.
- ✓ Eigenverantwortlich vorgenommene Änderungen am Holzhaus und Verformungen von Holzteilen sowie Fenster und Türen durch unsachgemäße Holzverarbeitung.

Anstrich des Holzhauses und Pflege

Unbehandeltes Holz wird grau und kann nach einer Weile schimmelig und morsch werden, wenn es nicht behandelt wird. Um die Holzteile zu schützen, müssen diese mit einem Holzschutzmittel behandelt werden.

Nach dem Aufbau des Holzhauses empfehlen wir einen Anstrich mit Wetterschutzfarbe, die das Holz vor Feuchtigkeit und UV-Strahlung schützt.

Wir empfehlen den Anstrich alle 6 Monate zu kontrollieren und gegebenenfalls auszubessern, um die Lebensdauer des Holzhauses zu erhöhen.

Um die Sicherheit des Holzhauses zu gewährleisten, sollte zu Beginn jeder Saison eine Prüfung vorgenommen werden, die zwei mal im Monat während der Nutzungszeit des Holzhauses wiederholt werden sollte. Bei der Inspektion des Holzhauses ist auf Folgendes zu achten:

- ✓ Die Verschraubungen sollten auf Festigkeit und die gesamte Konstruktion auf Stabilität geprüft werden.
ACHTUNG: Zu fest angezogene Schrauben zermahlen die Fasern des Holzes was zu Splittern und Spreißeln führt.
- ✓ Überprüfen Sie die Stabilität des Holzhauses.
- ✓ Prüfen Sie den Zustand des Daches, um Durchlässigkeiten früh möglichst zu entdecken.
- ✓ Beseitigen Sie eventuelle Lecke, um das Holzhaus vor Wasserschäden zu schützen.

Montagevorbereitung

Vor dem Aufbau des Holzhauses sollte der Boden am zukünftigen Standort nivelliert werden.

Dafür brauchen Sie folgende Werkzeuge:

- ✓ Handsäge
- ✓ Schraubenzieher
- ✓ Gummihammer
- ✓ Wasserwaage
- ✓ Maßband
- ✓ Holzbohrer
- ✓ Zange
- ✓ Leiter

Sicherheit

Alle unsere Häuser sind getestet und entsprechen den europäischen Normen (EN71-1,2,3 und 8). Alle Häuser tragen das CE-Zeichen.

Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch bestimmt.

Das Holzhaus darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Das Produkt ist für Kinder unter 3 Jahren und Personen mit einem Körpergewicht von über 50kg nicht geeignet.

Es ist nicht erlaubt, auf die Umgrenzung und das Dach des Holzhauses zu klettern.

Ein Sicherheitsabstand von 200cm rund um das Haus auf allen Seiten ist einzuhalten. In dieser Sicherheitszone dürfen sich keine Zäune, Garagen, Häuser, herunterhängende Äste, Wäscheleinen, elektrische Leitungen und andere Hindernisse, die ein sicheres Spiel beeinflussen, befinden.

Sicher Spielen

Eine erwachsene Aufsichtsperson muss zu jeder Zeit die Kinder beim Spielen begleiten.

Erklären Sie den Kindern, wie man sicher spielt.

Kleiden Sie die Kinder angemessen und praktisch. Vermeiden Sie Zubehör an der Kleidung wie Kordelzüge, locker sitzende Kleidung, Schmuck offene Schuhe etc. Ein Verfangen in den Spielgeräten muss auf jeden Fall vermieden werden. Fahrradhelme sollten vor dem Spielen abgenommen werden.

In feuchtem Zustand sollten Spielgeräte wegen erhöhter Rutschgefahr nicht benutzt werden.

Auch eisige Temperaturen sind für Spielgeräte nicht geeignet, da Bodenfrost den Untergrund zu hart für einen möglichen Sturz machen kann.

Die Nutzung des Spielplatzes oder Spielplatzgerätes zu einem anderen als den vorgegebenen Zweck kann zu schweren Verletzungen und Beschädigung führen.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Avant Installation

Veillez s'il vous plaît lire la notice de montage avant de procéder à l'installation de la maison en bois pour éviter les problèmes survenus lors de l'assemblage de votre achat.

La maison que vous avez achetée a été fabriquée, inspectée et emballée conformément aux normes de haute qualité et de contrôle. Afin d'éviter d'éventuels problèmes lors de l'assemblage de cette maison en bois, nous vous recommandons de contrôler la livraison dans son intégralité en conformité avec la liste des pièces avant assemblage. Le contrôle de la livraison doit être fait dans les 14 jours après que vous ayez acheté la maison en bois. Les réclamations de garantie sont limitées à l'échange de matériel défectueux. Les pièces de maisons en bois défectueux, qui ont déjà été utilisées ou peintes, sont la forme vide étant remplacé comme une garantie sujet.

Nous vous recommandons:

- ✓ Gardez la maison emballée jusqu'à son assemblage complet dans un endroit sec, mais pas en contact direct avec le sol.
- ✓ Protéger des conditions météorologiques (humidité, le soleil, etc.)
- ✓ Ne pas garder le paquet de la maison dans une pièce chauffée.
- ✓ Lors de la sélection de l'emplacement de maison en bois, assurez-vous que la maison ne sera pas soumise à des conditions météorologiques extrêmes (Zones de vents forts); sinon vous devez accrocher la maison au sol (par exemple, avec des ancrages au sol).

Garantie

ATTENTION: S'il vous plaît, n'oubliez pas de conserver la documentation accompagnant l'emballage, de la maison! La notice de montage (première page) contient le numéro de contrôle de la maison en bois. Nous ne pouvons examiner les plaintes si vous ne donnez pas le numéro de contrôle de la maison au revendeur!

Cette maison en bois est fabriquée à partir de bois de sapin ou de pin de haute qualité et livré en forme naturelle. Le bois est un matériau naturel, la croissance et l'adaptation en fonction des conditions météorologiques. Grandes et petites fissures, des différences de teintes et des changements, ainsi que d'un changement de structure de bois ne sont pas des erreurs, mais font partie des particularités du bois comme un matériau naturel. Par conséquent, notre garantie ne couvre pas:

- ✓ Les particularités du bois comme un matériau naturel
- ✓ Détails en bois contenant des branches entières qui ne mettent pas en danger la stabilité de la maison
- ✓ Variations de tonalité de couleur causé par des structures de bois différentes qui n'influencent pas le temps de vie de la partie en bois
- ✓ Détails en bois contenant des petites fissures (provoquées par le séchage) qui ne passent pas à travers et n'influencent pas la structure de la maison en bois
- ✓ Torsadés détails en bois se ils peuvent être installés
- ✓ Toit et plancher qui peuvent avoir sur leur surfaces certaines zones non rabotés, différences de couleur et décroissante
- ✓ Plaintes résultant d'une manière d'une mauvaise installation de la maison ou maison qui peut s'effondrer en raison d'une fondation fait incompétente
- ✓ Plaintes provoquées par l'auto-initiative apportée des changements à la maison en bois. Telle que déformation des pièces en bois et portes / fenêtres en raison d'une manière incompétente de la transformation du bois.

La peinture de la maison en bois et l'entretien

Bois brut devient grisâtre après avoir été laissé intact pendant un certain temps, et peut devenir bleu et moisi. Pour protéger les pièces en bois vous devez les recouvrir pour préserver le bois.

Après que le montage de maison en bois soit terminé, nous recommandons, pour une bonne finition, une peinture de protection contre les intempéries qui protège le bois contre l'humidité et le rayonnement UV.

Nous vous recommandons de bien contrôler les conditions de peinture de la maison en bois une fois tous les six mois afin d'augmenter la durée de vie de votre maison en bois.

Pour assurer la sécurité de l'utilisation de la maison bois, des contrôles de sécurité doivent être effectués une fois au début de chaque saison puis deux fois par mois pendant la saison d'utilisation. Lors de l'inspection, les points suivants doivent être contrôlés:

- ✓ Tout le matériel doit être bien serré. Attention: si cela est trop serré, le matériel va écraser les fibres du bois générant ainsi par la suite des planches fendues.
- ✓ Vérifier la stabilité de maison en bois.
- ✓ Vérifier l'état de la toiture afin d'éviter toutes fuites.
- ✓ Éliminer les fuites que vous avez trouvées pour empêcher que l'eau de pluie n'endommage la maison en bois.

Préparation du montage

Avant l'assemblage de votre maison, vous devez niveler le terrain où vous envisagez de construire la maison en bois.

Vous aurez besoin des outils suivants:

- ✓ Une scie à main
- ✓ Un tournevis
- ✓ Un marteau en caoutchouc
- ✓ Un niveau à bulle
- ✓ Un ruban à mesurer
- ✓ Une mèche à bois
- ✓ Une paire de tenailles
- ✓ Une échelle

Sécurité

Toutes nos maisons sont testées et approuvées conformément aux normes européennes (EN71-1, 2, 3 et 8) et portent la marque CE.

Ce produit est à usage domestique.

La maison en bois ne doit pas être utilisée sans la surveillance constante d'un adulte. Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ou d'une personne enfants ayant un poids de plus de 50 kg.

Il est interdit de grimper sur les barrières et le toit de la maison assemblé.

L'aire de jeu sécuritaire se réfère à une zone s'étendant jusqu'à 200 cm au-delà de la maison en bois sur tous les côtés. L'aire de jeu sécuritaire doit être libre de toutes les structures, les clôtures, garages, maisons, branches en surplomb, cordes à linge, des fils électriques et autres obstacles pour assurer jouer en toute sécurité.

Play Safe

Sur place, la surveillance d'un adulte doit être requise pour les enfants de tout âge et à tout moment.

Enseignez aux enfants de jouer en toute sécurité.

Habiller les enfants de façon appropriée. Évitez accessoires, vêtements avec des cordons, des vêtements amples et des articles placés à cordes autour du cou, ce qui pourrait se emmêler ou pris sur le matériel. Les casques de vélo doivent être retirés avant de jouer sur les équipements de jeux.

L'équipement ne doit pas être utilisé sur des conditions météorologiques humides en raison des surfaces potentiellement glissantes

L'équipement ne doit pas être utilisé durant les périodes de gel, même le plus doux chaussée peut changer dans une surface très dure.

Utilisation de l'aire de jeux de toute autre manière que le cas destiné pourrait entraîner des dommages ou des blessures

Conservez ces instructions pour référence future

Antes de la instalación

Por favor, lea el manual cuidadosamente antes de proceder con la instalación de la casa de madera para evitar problemas durante el montaje de su casita.

La casa que ha comprado ha sido fabricada, inspeccionada y empaquetada de acuerdo con unas normas de alta calidad y supervisión. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje de esta casa de madera se recomienda la inspección de su contenido en el momento de la recepción, de acuerdo con la lista de piezas del manual. La inspección de la entrega tiene que hacerse dentro de los 14 días posteriores a la recepción de la casa de madera. Las reclamaciones de garantía se limitan al intercambio de materiales defectuosos. Las piezas defectuosas que se hayan utilizado o hayan sido pintadas quedarán excluidas de la garantía.

Recomendamos:

- ✓ Mantenga la casa empaquetada hasta su montaje completo en un lugar seco, evitando el contacto directo con el suelo.
- ✓ Proteja el paquete de las condiciones climáticas (humedad, sol, etc.)
- ✓ No guarde el paquete de la casa en una habitación climatizada.
- ✓ Al seleccionar la ubicación de la casa de madera, asegúrese de que la casa no va a ser sometida a condiciones climáticas extremas (zonas de fuertes nevadas o vientos); de lo contrario se debe proporcionar un anclaje a la casa.

Garantía

¡ATENCIÓN: Por favor, asegúrese de mantener bien guardada la documentación relativa a la cabaña! La instrucciones de montaje primera página contiene el número de control de la casa de madera. Sólo podemos examinar las reclamaciones si envía el número de control de la casa al vendedor.

Esta casa de madera está fabricada con madera de abeto o pino de alta calidad y entrega en forma natural (en bruto). La madera es un material natural, y puede dilatarse o contraerse en función de las condiciones meteorológicas. También puede presentar grietas grandes y pequeñas, pero estas diferencias, así como diferencias de tono y color no son errores, sino el resultado de la madera en crecimiento y una peculiaridad de la madera como material natural. Por lo tanto, nuestra garantía no cubre:

- ✓ Peculiaridades de la madera como material natural
- ✓ Aspectos de la madera que no pongan en peligro la estabilidad de la estructura
- ✓ Variaciones de tonos del color de la madera u otras diferencias que no influyan en la vida útil de la misma
- ✓ Pequeñas grietas, fisuras o nudos (causadas por el proceso de secado) que no influya en la estructura de la casa de madera una vez montada
- ✓ trezado detalles de madera si pueden ser instalados
- ✓ En el techo y suelo lamas que pueden tener en la parte oculta algunas superficies no cepilladas o diferencias de color.
- ✓ Las reclamaciones provocadas por un instalación deficiente.
- ✓ Las reclamaciones como deformaciones, cambios de color o degradación de la madera debidas a un incompetente tratamiento de la madera.

Pintura de casas de madera y mantenimiento

La madera no tratada con una imprimación protectora antifúngica e insecticida posteriormente al montaje se vuelve grisácea al cabo de un tiempo, y puede llegar a ser azul y aparecer moho. Para proteger las piezas de madera se debe superponer con un conservante de la madera (imprimación protectora incolora, preferiblemente 2 capas).

Después de haber terminado el montaje y una vez debidamente tratada la casa de madera, recomendamos para una segunda capa de acabado de pintura resistente a la intemperie, protector tipo Lasur, aceite de teka o barniz que protegerá la madera de la humedad y la radiación UV.

Se recomienda inspeccionar las condiciones de madera de pintura periódicamente una vez cada 6 meses para aumentar la vida útil casa de madera, aunque esta frecuencia dependerá mucho de la climatología de cada lugar.

Para garantizar la seguridad del uso de la casa de madera, las inspecciones de seguridad deben llevarse a cabo una vez al comienzo de cada temporada y además dos veces al mes durante la temporada de uso. Durante la inspección se deben realizar las siguientes tareas:

- ✓ Todo la estructura para asegurarse de que queda bien apretada, firme y estable. Precaución: si se aprietan en exceso las lamas encajables se pueden aplastar las fibras de la madera resultando tablas divididas y roturas.
- ✓ Comprobar la estabilidad casa de madera.
- ✓ Verificar el estado de la cubierta para descubrir cualquier fuga tan pronto como sea posible.
- ✓ Eliminar las fugas que ha encontrado para evitar que el agua de lluvia dañe casa de madera.

Preparación para el montaje

Antes de montaje de su casa usted debe nivelar el terreno donde se va a construir la casa de madera.

Necesitará las siguientes herramientas:

- ✓ un serrucho
- ✓ un destornillador
- ✓ un martillo de goma
- ✓ un nivel de burbuja
- ✓ una cinta métrica
- ✓ un taladro de madera
- ✓ un par de pinzas
- ✓ escalera

Seguridad

Todas nuestras casas de madera han sido debidamente probadas y aprobadas de conformidad con las normas europeas (EN71-1, 2, 3 y 8) y llevan la marca CE.

Este producto es para uso doméstico.

Casa de madera sólo se debe utilizar bajo la supervisión constante de un adulto. Este producto no es apto para niños menores de 3 años o una persona con peso más de 50 kg.

No está permitido subir a las barandas, ventanas o el techo de la casa una vez montada.

El área de juego segura se refiere a una zona que se extiende 200cm más allá de la casa de madera en todos los lados. El área de juego segura debe estar libre de todas las estructuras, rejas, garaje, casa, ramas colgantes, líneas de ropa, cables eléctricos y otros obstáculos para asegurar el juego seguro.

Ir a lo seguro

En el sitio donde está instalada la casita infantil tiene que garantizarse la supervisión de un adulto en todo momento.

Enseñe a los niños a jugar seguro.

Vista a sus hijos adecuadamente. Evite accesorios, ropa con cordones, ropa demasiado holgada y elementos de cuerda colocados alrededor del cuello, cualquier cosa que pudiese enredarse o engancharse en cualquier parte de la estructura. También cascos de bicicleta deben ser retirados antes de jugar.

Debe evitarse el juego en condiciones de clima húmedo a causa de las superficies potencialmente resbaladizas

Tampoco hay que jugar en los períodos de heladas, ya que incluso la superficie más suave puede transformarse en una superficie muy dura.

Evite el uso de la zona de juegos para cualquier otra finalidad ya que podría dar lugar a daños o lesiones

Guarde estas instrucciones para referencia futura.